

## Il patriarcje Bertrant e la retoriche nazionaliste

Es fiestis che a son stadis o che a vignaran fatis chest mê in memorie di Bertrant di Sant-Geniès, nissun plui di noaltris al podarès dâ un consens intîr e cjalt. Parcè che di ducj i parons che, par un viers o par chel altri, a guviernarin il Friûl, il Patriarcje caorsin al fo vadì l'unic che al mostrà di capî ben la situazion gjeografiche e etniche de nestre Regjon e che al cirì di adatâ la sô ativitât e la sô politiche aes esigjencis che nassevin di cheste situazion.

Ducj chei altris parons, o che forin todescs e a tratarin la Furlanie tant che une code dal mont gjermanic; o che a forin talians e la tratarin come une fete de penisule. Bertrant al jere francês e cence pregiudizis nazionâi - e al si strussià nome a difindi il so principât des bramis e des ambizions che lu strenzevin di dutis lis bandis, e cuintri chei siei dependents che si vevin vendûts ce ae acuile imperiâl, ce al leon di Vignesie, ce a cualchi altri araldic anemat. I costà cjare, come che à simpri costât a ducj chei che a àn volût ben al Friûl cence picjâlu daprûf di cualchi interès plui grues e plui potent. Ma la clâf di dut ce che al à fat chenti il patriarcje Bertrant e je alì: diliberâ il Friûl di dutis lis cjadenis che lu tignivin leât aes caretis forestis.

Cheste clâf nol à savût o volût scuvierzile il gardenâl Schuster che, tal discors svariat di domenie stade, al à cjatadis in lui nome contradizions - indulà che no 'nd jere nissune - e al à fatis tantis risiervis che, cualchi volte, no si capive se al stave fasint un panegjiric o une menade ator. Al è rivât a dî che Bertrant al varès fat di plui e di miei se al fos stât plui zovin e talian: cui sa se i vescui di Graz e di Claufurt e chei de mission francese a son rivâts adore di capî la scuisitece dal compliment? Noaltris di colp o vin pensât a ce che a faserin in Friûl i patriarcjis Torians: Raimont, Paian e Luduì, che a forin plui zovins di Bertrant e talians, anzit milanês! Fortune che la storie di chei timps e je tant lontane e chei che la cognossin a son avonde pôcs: cussì stampe e oratôrs a àn podût menâ ator il mus pe glace, presentant magari Bertrant come un antitodesc, cence dî che, in chel stes sens e in chês stesse misure, al fo ancje antitalian. Ma al reste il fat che inte nestre climate no si puedin vê iniment e esaltâ altris impresis e altris merits che no sein nazionalistics; e dulà che no son, si ju invente o che si va indenant a fuarce di risiervis e di reticencis.

Par altri e fo, par nô, une cjosse avonde spassôse la partecipazion des autoritâts politichis e militârs, des instituzions combatentistichis e patriotichis, de stampe nazionaliste e di dut il pioram conformist, ae esaltazion di un om che, se al ves podût jevâ sù di chês arcje... Diu nus vuardi e nuie altri! I unics che a jerin tal lôr puest e no parevin mâl e no fasevin ridi, a jerin chei di Tolose.

(josef marchet - Patrie dal Friûl-Otubar 1950)